

Eurométropole

STRASBOURG

# Le souvenir du procès de Nuremberg et des rafles de 1943

V.N.



*Helga Priacel, veuve de Stefan Priacel, interprète du procès Nuremberg, était présente pour le vernissage de l'exposition. Photo DNA/V.N.*

**Jeudi 25 novembre au Palais universitaire de Strasbourg, c'est un éclairage mémoriel en deux volets qui était proposé, avec le vernissage de l'exposition « Un procès - Quatre langues », autour du procès de Nuremberg, et la commémoration des rafles de 1943.**

L'exposition « Un procès - Quatre langues » a été montée par l'Association internationale des interprètes de conférence avec l'Institut de traducteurs, d'interprètes et de relations internationales, la Faculté des langues et l'action culturelle de l'Université de Strasbourg, en collaboration avec Le Goethe Institut. Proposée actuellement au Palais universitaire, elle revient sur le 20 novembre 1945,

date de l'ouverture du procès de Nuremberg. Pendant un an, il s'agira de dire et de traduire l'indicible. D'interpréter au plus juste « cette langue qui fut celle d'Hitler et aussi celle de Goethe », comme l'a rappelé dans son discours Michel Deneken, président de l'Université de Strasbourg. Les audiences furent ainsi interprétées en quatre langues (français, anglais, allemand et russe) et en simultané, une pratique quasiment inconnue à l'époque. L'exposition dévoile les photographies et les biographies de ces pionniers de l'interprétation. Des vitrines exposent aussi le matériel d'origine utilisé lors du procès.

À 11 h, l'assemblée présente pour le vernissage s'est également recueillie avec émotion et solennité dans le hall du Palais universitaire pour rendre hommage aux 500 universitaires et résistants strasbourgeois exilés à Clermont-Ferrand, arrêtés et déportés vers les camps nazis. La cérémonie a aussi évoqué la mémoire de Gaston Mariotte, résistant décédé à presque 102 ans en avril 2021. Helga Priacel, veuve de Stefan Priacel, interprète du procès Nuremberg, était présente.

Exposition « Un procès - Quatre langues » jusqu'au 16 décembre au Palais Universitaire 9, place de l'Université à Strasbourg, visible du lundi au vendredi de 9 h à 18 h et le samedi de 9 h à 12 h. Entrée libre. Des conférences et des visites guidées sont proposées : [hw.muehle@aic.org](mailto:hw.muehle@aic.org). Port du masque obligatoire et respect des gestes barrières.